

**Optische Maus
»RM 200/202/204«
Optical Mouse
Souris Optique**



hama[®]

Hama GmbH & Co KG
D-86651 Monheim/Germany
www.hama.com

00057282_84/08.08

**00057282
00057283
00057284**

1. Hardware Installation:

PS/2-Model (Windows 95/98/NT/2000/ME/XP/Vista):

1. Schalten Sie Ihren Computer aus und verbinden den PS/2-Stecker der Maus mit der PS/2 Mausbuchse am PC.
2. Schalten Sie den Computer wieder ein.


USB-Model (Windows 98SE/2000/ME/XP/Vista):

Verbinden Sie den USB-Stecker der Maus mit der USB-Buchse am PC oder einem USB-Hub.

2. Software Installation:

Mit Hilfe der Software können Sie die mittlere (Rad) Taste mit verschiedenen Funktionen belegen.

Achtung: Deinstallieren oder entfernen Sie Ihren bisherigen Maus-Treiber bevor Sie mit der Installation der neuen Software beginnen!

- a) Die Software unterstützt Windows 95/98SE/NT/ME/2000/XP/Vista
- b) Legen Sie die beigelegte CD in Ihr CD-Rom oder DVD-Rom Laufwerk. Warten Sie einen Moment, und die Installationsmaske wird automatisch gestartet. Sollte dies nicht geschehen, klicken Sie auf Start => Ausführen, geben Sie X:/Setup (wobei „X“ für den Laufwerksbuchstaben Ihres CD-Rom Laufwerks steht) ein und bestätigen Sie mit Enter.
- c) Der Treiber wird nun installiert. Starten Sie den Computer zum Abschluss der Installation neu.
- d) Durch einen Doppelklick auf das Maus-Symbol  in der Taskleiste können Sie die Tasteneinstellungen Ihren persönlichen Bedürfnissen anpassen.

Hinweis: Während der Installation unter Windows XP/Vista erscheint eine Meldung bezüglich eines nicht signierten Treibers bzw. Programms. Die Funktion der Maus oder Software wird dadurch nicht beeinträchtigt. Fahren Sie mit der Installation fort.

1. Hardware Installation:

PS/2-model (Windows 95/98/NT/2000/ME/XP/Vista):

1. Switch off your computer and insert the mouse's PS/2 plug into the PC's PS/2 mouse port.
2. Restart your computer.

USB model (Windows 98SE/2000/ME/XP/Vista):

Insert the mouse's USB plug into a USB port on the PC or a USB hub.

2. Software Installation:

Mouse Utility provides you with an easy way to change the mouse operation you like to work.

Note: Uninstall or delete your previous mouse driver before you begin to install the new software.

- a) The software supports Windows 95/98SE/NT/ME/2000/XP/Vista
- b) Insert the enclosed CD into your CD-ROM or DVD-ROM drive. Wait a moment. The installation window opens automatically. If this does not happen, click Start => Run. Enter "X:\setup", where "X" stands for the letter assigned to your CD-ROM drive. Confirm by pressing Enter.
- c) The driver is installed. Restart your PC to complete installation.
- d) Double-click the mouse icon in the task bar to adjust the button settings to your personal needs.

Note: When installing the software using Windows XP/Vista, a message may appear referring to an unsigned driver or program. This does not affect mouse or software functions. Simply continue with the installation.

1. Installation du matériel :

Modèle PS/2 (Windows 95/98/NT/2000/ME/XP/Vista) :

1. Mettez votre ordinateur hors tension, puis insérez le connecteur PS/2 de la souris dans la prise PS/2 souris de l'ordinateur.
2. Remettez votre ordinateur sous tension.

Modèle USB (Windows 98SE/2000/ME/XP/Vista) :

Raccordez le connecteur USB de la souris à une prise USB de votre ordinateur ou à votre concentrateur (Hub) USB .

2. Installation du logiciel :

Le logiciel vous permet d'assigner plusieurs fonctions à la touche médiane (molette).

Attention : Avant de commencer l'installation du nouveau logiciel, désinstallez ou retirez le pilote de souris que vous avez utilisé jusque là !

- a) Le logiciel prend en charge Windows 95/98SE/NT/ME/2000/XP/Vista
- b) Insérez le CD fourni dans votre lecteur de CD-ROM ou de DVD-ROM. Patientez jusqu'à ce que le programme d'installation démarre automatiquement. Dans le cas où l'installation ne démarre pas, cliquez sur Démarrer => Exécuter, tapez « X:\Setup » (X étant éventuellement à remplacer par la lettre de votre lecteur de CD-ROM) et validez avec Enter.
- c) Le pilote est installé. Redémarrez ensuite votre ordinateur après l'installation.
- d) Vous pouvez adapter les réglages de la molette et des touches selon vos besoins en double-cliquant sur l'icône de la souris dans la barre des tâches.

Remarque : Lors de l'installation du logiciel sous Windows XP/Vista, il est possible qu'un message concernant un pilote ou un programme non signé apparaisse. Le fonctionnement de la souris ou du logiciel n'en sera toutefois pas affecté. Continuez l'installation.

1. Hardware installeren:

PS/2-model (Windows 95/98/NT/2000/ME/XP/Vista):

1. Schakel uw computer uit en sluit de PS/2-stekker van de muis op de PS/2 muispoort van de pc aan.
2. Schakel de computer weer in.

USB-model (Windows 98SE/2000/ME/XP/Vista):

Sluit de USB-stekker van de muis op de USB-poort van de pc of een USB-hub aan.

2. Software installeren:

Met behulp van de software kunt u onder de middelste (wieltje) toets verschillende functies opslaan.

Attentie: deïnstalleer of verwijder de muis-drivers die op de computer staan voordat u begint met de installatie van nieuwe software!

- a) De software ondersteunt Windows 95/98SE/NT/ME/2000/XP/Vista
- b) Plaats de meegeleverde cd in de cd-rom- of dvd-rom-drive. Wacht even, het installatiescherm wordt automatisch gestart. Als dit niet gebeurt, klikt u op Start => Uitvoeren, typ X:/Setup (waarbij „X“ staat voor de directory van uw cd-rom drive) en bevestig met Enter.
- c) De driver wordt vervolgens geïnstalleerd. Start na afloop van de installatie de computer opnieuw.
- d) Door een dubbelklik op het muissymbool in de taaklijst, kunt u de instellingen van de toetsen aan uw persoonlijke wensen aanpassen.

Aanwijzing: tijdens de installatie onder Windows XP/Vista kan er een melding over een ongesignde driver resp. programma verschijnen. De werking van de muis of software wordt hierdoor niet beïnvloed. Ga door met de installatie.

